

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST
REPUBLIC OF VIET NAM
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA
ON
VISA EXEMPTION FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC OR
OFFICIAL PASSPORTS**

The Government of the Socialist Republic of Viet Nam and the Government of the Republic of Colombia hereinafter "the Parties";

Desiring to strengthen already cordial and friendly relations between the two countries;

Have agreed the following:

Article 1

1. Nationals of one of the Parties, holders of valid diplomatic or official passports, shall be exempt from visa requirements to enter, leave and transit through the territory of the other Party, for a period of maximum of ninety (90) days from the date of entry to the territory of the other Party.

2. Either of the Parties, in accordance with its laws and regulations, may extend the period of duration of stay for the persons referred to in paragraph 1 of this Article, upon a written application from the part of the Diplomatic Mission or Consular Post of the other Party for nationals who are holders of its passports.

Article 2

Nationals who are holders of valid diplomatic or official passports of either of the Parties and who are members of the Diplomatic Mission or the Consular Post or representatives of international organizations located in the territory of the other Party, and members of their families who are holders of valid diplomatic or official passports will be exempt from visa requirements to enter, leave and stay in the other Party during the period of their duties.

Article 3

The nationals of either of the Parties mentioned in Articles 1 and 2 may enter, leave and transit through the territory of the other Party at all frontier points open for international passenger traffic.

Article 4

1. Nationals of either of the Parties have an obligation to observe the laws and regulations of the other Party during their stay in the territory of the latter.

2. This Agreement does not restrict the right of one of the Parties to deny the entry, or shorten the stay in its territory on any national of the other Party whom it considers to be undesirable, in accordance with the laws and regulations of the former and international conventions of which both the Parties are members.

Article 5

Either of the Parties may temporarily suspend the application of this Agreement for reasons of security, public order or public health. The Party which decides to temporarily suspend all or part of this Agreement will immediately inform the other Party of that decision through diplomatic channels.

Article 6

1. The Parties will use diplomatic channels to exchange samples of diplomatic and official passports within 30 days following signature of this Agreement.

2. The Parties will use diplomatic channels to send each other samples of new diplomatic and official passports at least 30 days prior to their coming into use.

Article 7

Any dispute arising between the Parties concerning the interpretation, implementation or application of this Agreement will be settled through direct negotiations between them.

Article 8

1. This Agreement will enter into force 30 days after the date of signature.

2. This Agreement may be amended by common agreement between the Parties. Amendments will enter into force on identical conditions to those indicated for the entry into force of this Agreement.

3. This Agreement will be valid for an indefinite period. Either of the Parties may terminate in giving written notice through diplomatic channels to the other Party; The termination will take effect 90 days after the date of receipt of such notice by the other Party.

Done at Hanoi on February 27th 2012, in two originals in Vietnamese, Spanish and English languages; all texts will be equally authentic. In case of discrepancy of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
SOCIALIST REPUBLIC OF
VIET NAM**



**PHAM BINH MINH
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF COLOMBIA**



**MARÍA ÁNGELA HOLGUÍN CUÉLLAR
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS**